

## 2021年 5月度 昆山会月例会の内容

■開催日時: 2021年 5月 12日(水)18:00~19:00

■開催場所: 昆山隆祺建国飯店 1階会議室 参加人数 62 名

■参加役員

大島会長	×	梅田副会長	○			安田副会長	○
福島副会長	×	卞幹事役	○	寺尾幹事役	○	韓幹事役	×
松島幹事役	○	中岡幹事役	○	角田幹事役	○	山口幹事役	○
吉崎幹事役	○						

### ◇◇◇議事録◇◇◇

#### 1) 在上海日本国総領事館 福田副総領事のご挨拶

今定例会に福田副総領事をご参会される予定でしたが、急遽副総領事がやむない事情で上海を離れられなくなりキャンセルとなりました。

この旨会議冒頭で会員に説明。

現状では次回6月度の定例会に出直しということで調整中です。

#### 2) 在上海日本国総領事館「日本への入国には検査証明書の提出が必須となっ

ています」

- 日本への帰国を予定されている方は、必ずご一読願います。
- 3月19日以降、日本への入国には、所定の条件を満たした検査証明書の提示が必須となっています。
- 検査証明書の内容不備により、航空機への搭乗を拒否される事例が発生しております。検査証明書を発行する際には、所定フォーマットを使用してください。

##### 1 水際対策強化に係る新たな措置(再掲載)

(1)3月5日に決定された新型コロナウイルス感染症に係る新たな措置に関し、日本政府は、日本に入国する全ての人(日本人を含む)について、3月19日以降の入国に際し出国前検査証明書を所持していない場合は、検疫法に基づき日本への上陸を認めない措置を講じています(この措置により、検査証明書を所持していない場合は、出発国において航空機への搭乗を拒否されることになります)。

(2)日本政府は、水際対策に係る重層的な措置を講じています。日本への帰国を予定されている方は、以下の厚生労働省 HP から措置の詳細を必ずご確認ください。

◎厚生労働省 HP: 水際対策に係る新たな措置について【重要情報】

[https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000121431\\_00209.html](https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000121431_00209.html)

## 2 出国前検査証明確認の厳格化

### (1) 所定フォーマットの使用

日本への入国にあたっては、厚生労働省が指定するフォーマット

([https://www.mofa.go.jp/mofaj/ca/fna/page25\\_001994.html](https://www.mofa.go.jp/mofaj/ca/fna/page25_001994.html)) を利用して検査証明を取得してください。なお、検査証明を所定フォーマット以外の様式で取得した場合、航空機の搭乗時及び本邦入国時に検査証明の内容を確認するための時間がかかることがあります。場合によっては、搭乗拒否や検疫法に基づき入国が認められないおそれがあります。

### (2) 所定フォーマットによる検査証明発行可能医療機関

以下の当館ホームページをご確認ください。

[https://www.shanghai.cn.emb-japan.go.jp/itpr\\_ja/11\\_000001\\_00323.html](https://www.shanghai.cn.emb-japan.go.jp/itpr_ja/11_000001_00323.html)

### (3) 所定フォーマットを使用しない場合

所定フォーマットによらない場合は、すべての要件が英語で記載されていることが必要となります。要件の詳細については(2)のリンク先をご確認ください。

(連絡先)

○在上海日本国総領事館

(管轄地域: 上海市、江蘇省、浙江省、安徽省、江西省)

住所: 上海市万山路 8 号

電話: (市外局番 021)-5257-4766(代表)

国外からは+86-21-5257-4766(代表)

FAX: (市外局番 021)-6278-8988

国外からは+86-21-6278-8988

ホームページ: <http://www.shanghai.cn.emb-japan.go.jp/>

※「たびレジ」簡易登録され、メールの配信を停止したい方は、以下の URL から停止手続きをお願いいたします。

<https://www.ezairyu.mofa.go.jp/tabireg/simple/delete>

※「メルマガ」登録され、メールの配信を停止したい方は、以下の URL から停止手続きをお願いいたします。

<https://www.ezairyu.mofa.go.jp/mailmz/delete?emb=shanghai.cn>

## 3) 四天王寺大学「コロナ禍における駐在員のメンタルヘルスのアンケート調査」への

### 協力依頼について

大阪の羽曳野市にあります四天王寺大学から表題のアンケート調査依頼が来ました。ご協力いただける方はご回答願います。

## 下記依頼メール内容

---

昆山日本人会  
事務局 ご担当者様

突然の連絡をお許しください。HP を拝見致しまして連絡させていただきました。  
初めまして、私は、大阪の羽曳野市にあります四天王寺大学で教員をしております亀井縁(かめいゆかり)と申します。

本日は、私どもが実施しております研究へのご協力をお願いしたく、連絡をさせていただきました。  
私は海外駐在員のメンタルヘルスの研究を実施しております、  
<https://expatriates-mentalhealth.net/>  
この度、コロナ禍における駐在員のメンタルヘルスのアンケート調査を計画致しました。

そこで、昆山日本人会の会員の皆さま方のメーリングリストで、  
研究の紹介をお願いしたく存じます。  
研究の詳細につきましては、別途 PDF 等にて、ご連絡をさせていただければと存じますが、まずは、  
このような依頼が可能かどうか、ご検討をいただきたくお願い申し上げます。

下記に、ご参考までにアンケート調査の URL を貼り付けます。  
<https://forms.office.com/r/6yAfwbvDxp>

駐在員と家族のメンタルヘルスの研究は、私自身の駐在経験(主人の転勤に同行:中国、台湾)が  
もとになっております。主人は激務で、帰宅は深夜。私は言葉もしゃべれない、友人がいない、子育て  
での悩みなど、目白押しでした。精神的なケアが必要であることを痛感しました。

帰国後、看護大学の教員となり、駐在員の皆様方のお役に立てるようなエビデンスを出していきたい  
と考え、継続して駐在員と家族の研究をしております。

大変不躰なお願いで恐縮ではございますが、  
どうぞよろしくお願い申し上げます。

四天王寺大学 看護学部  
亀井 縁

---

今定例会で役員の許可、参加会員から異議がなければ、議事録で会員各位に展開いたします。ア  
ンケート展開の稟議をお願いいたします。

#### 4)5月1日より、上海市において、外地ナンバーの車両に対する通行制限

5月1日より、上海市において、外地ナンバーの車両に対する通行制限が変わりますので、お知らせいたします。

<http://sh.bendibao.com/traffic/2021319/238310.shtm>

今までは高架路にだけ通行制限が設けられていたものが、5/1からは高架路以外の下道にも制限が設けられます。

高架路以外の下道において、5/1より、朝7-10時、夕方16-19時の間は外地ナンバーの車両は走行できず、高架路においては、7-20時の間、外地ナンバーの車両は走行できないようです。土日と法定の祝日については対象外とのことです。

5月28日に車で上海までお越しになられる予定の皆様は、時間帯等によっては、今一度、ご移動方法をご検討いただくのが良いかもしれません。

#### 5)城西国際大学大学院「日本親会社と中国現地法人の関係性」アンケート調査ご協

##### 力をお願い

城西国際大学大学院 経営情報学研究科(社会人コース)の中野広一様より表題のアンケート依頼が来ました。ご協力いただける方は、添付資料「②「日本親会社と中国現地法人の関係性」アンケート調査ご協力をお願い」ご覧いただき、リンク先のURLをクリックするか、QRコードをスキャンしてアンケートにご協力願います。

#### 6)外務省情報【広域情報】新型コロナウイルス感染症に関する新たな水際対策措置

##### (インド、パキスタン及びネパールに対する措置)

●5月7日、日本において新たな水際対策措置が決定されました。

(<https://www.mhlw.go.jp/content/000776908.pdf> )

●本件措置の主な点を以下1のとおり、またインドにおける検査証明書の取得や日系航空会社直行便についての情報を以下2のとおり、お知らせ致しますので、日本への御帰国等の際には、御留意いただくとともに、最新の情報を御確認ください。

詳細は以下のリンク先をご確認ください。

(PC)==> [https://www.anzen.mofa.go.jp/info/pcwideareaspecificinfo\\_2021C073.html](https://www.anzen.mofa.go.jp/info/pcwideareaspecificinfo_2021C073.html)

出発前には海外安全ホームページをチェック！

<https://www.anzen.mofa.go.jp/>

このメールは在留届を提出した方と「たびレジ」に登録した方に、配信しています。

※「たびレジ」に簡易登録した方でメールの受け取りを希望しない方は、以下のURLから変更・停止の手続きをしてください。

(変更) <https://www.ezairyu.mofa.go.jp/tabireg/simple/auth>

(停止) <https://www.ezairyu.mofa.go.jp/tabireg/simple/delete>

※「在留届」を提出した方で帰国、移転した方は、以下のURLで帰国又は転出届を提出してください。

<https://www.ezairyu.mofa.go.jp/RRnet/residencereport/login>

このメールは送信専用メールアドレスから配信されています。このままご返信いただいてもお答えできませんのでご了承ください

〔お問合わせ先〕

外務省領事サービスセンター(海外安全相談班)

〒100-8919

東京都千代田区霞が関 2-2-1

電話:03-3580-3311 内線 2902

## 7) 上海直行貨運代理有限公司 中内様からの情報提供

コロナ禍で帰国できない状況の中、常備薬や犬猫等ペットの血清等のハンドキャリのサービスを提案。旅費や隔離ホテル費用等実費は外務省に申請して費用負担を受けれる可能性があります。興味のある方は直接連絡をとっていただくこととしました。

## 8) 新会員、新規駐在員及び帰国会員ご紹介

### ◆新規会員

#### ▼趙 志強 総経理

蘇州三協元通商貿有限公司(サンキョウエンツウショウボウ)

昆山市開發區黑龍江路 88 號 0512-36803238

建築業、建材、設備、金型開發及び販賣、貿易全般

#### ▼渡邊 智貴 本部長

田菱智能科技(昆山)有限公司(デンビシインテリジェンステクノロジー)

昆山市千灯鎮少郷東路 269 0512-57469669

スクリーン印刷関係の製造と資機材販売

<http://www.denbishi.com/>

▼堀河義浩 総経理

昆山吉山会津塑料工業股份有限公司(ヨシヤママアイズインダストリーズ)

0512-50883979

車部品、電動工具、通信設備

[www.ypc-tsuda.com](http://www.ypc-tsuda.com)

▼陳維紅

文思海輝技术有限公司(ウンシカイキギシュツ)

江蘇省無錫新区震澤路 18 号 +8615962500587

企業業務プロセスのコンサル・効率化改善;業務システムの設計と開発;製造現場のデータ収集・分析、工程管理、予兆保全、トレーサビリティなど、IoT 技術を中心としたデジタルサービスを提供します。

<https://www.pactera.com/>

▼末廣 英三郎 董事・総経理

富士通将軍電子(蘇州)有限公司(フジツウショウグンデンシ)

苏州工业园区苏州大道西 8 号中银惠龙大厦 2803 室 A 户 0512-8718-6089

電子部品、実装基板、ユニット製品、車載カメラ、空調機及びホーム機器の研究開発。上述商品の卸売、輸出入、コミッション代理(オークションを除く)、かつ関連アフターサービス、技術サービス並びに技術コンサルティングの提供。

<https://www.fujitsu-general.com/cn/fges/ja/index.html>

▼楊 明 総経理

蘇州米内特信息科技有限公司(ミナイトシンソクカギ)

昆山開發区春旭路 188 号帝宝国國際大厦 406 号室 [ming.yang@szminute.com](mailto:ming.yang@szminute.com)

産業用ロボット、生産ライン自動化、ソフトウェア

▼王 志民 総経理(定例会三回目参加)

蘇州元江工業清洗設備有限公司

上海市奉賢区南橋路865号 [2589993840@qq.com](mailto:2589993840@qq.com)

各種洗浄装置

## 9) 在上海日本国総領事館発行「総領事館緊急メールマガジン」への登録の勧め

昆山日本人会において、領事館発行の「総領事館緊急メールマガジン」の取り扱いについて。2010年6月までは、この「総領事館緊急メールマガジン」が発行された場合、昆山日本人会会員へ転送していましたが、7月以降は月例会議事録には掲載いたしますが、都度の転送はいたしません。非常に重要な情報もありますので、駐在員の方は「総領事館緊急メールマガジン」への登録をお勧めします。

### ◆総領事館緊急メールマガジン

配信御希望の方は下記 URL にアクセスし、登録をお願いします。

総領事館緊急メールマガジン登録ページ

[http://www.mailmz.emb-japan.go.jp/cmd/shanghai\\_cn.html](http://www.mailmz.emb-japan.go.jp/cmd/shanghai_cn.html)

## 10) 各同好会・会員交流のお知らせ

### ■同好会の最近の活動状況

#### ▽ゴルフ

今年の昆山日本人会ゴルフコンペは 4月、11月の第一日曜日、年二回を予定しております。  
(今年から年二回に変更)

◆連絡先 多富電子(昆山)有限公司 梅田 広治

186-0626-9101

[k-umeda@kstfmail.com](mailto:k-umeda@kstfmail.com)

#### ▽ソフトボール

年間を通して周市にある飛鹿リーグ戦を行っています。

その他、蘇州や無錫、上海にある日本チームとも交流戦を行っています。

会社内又は周囲で興味がある方がおられましたら紹介をよろしくお願いします。

・練習場所: 周市体育公園 他

・練習日時: 毎週日曜日午前9時～午後12時

・参加費: 飛び入り参加の場合は1回50元、準会員の場合は100元/月、  
年会員登録の場合は年1000元の会費を徴収いたします。

◆連絡先 : 山田 伸宏 (光生赤木 (昆山) 铝工业有限公司) 137-7315-1173

[yamada\\_no@koseiak.com.cn](mailto:yamada_no@koseiak.com.cn) まで 事前確認下さい。

山口 英徳 (上海巴卜珞机械科技有限公司) 159-0070-3440

[yamaguchi@virblue.com](mailto:yamaguchi@virblue.com) まで 事前確認下さい。

#### ▽テニス

毎週練習していますので興味ある方はぜひ覗いてみてください。

場所:

- ① 陽光世紀花園内テニスコート(長江北路 大型スーパー易初愛蓮(ロータス)の対面南側)
- ② 昆山市体育中心テニスコート(馬鞍山西路1519号(森林公園対面))

① はメイン、②はサブ(①が取れない場合等に利用)

- ・木曜日 ナイター(18:00~21:00)
- ・土曜日 13:00~17:00
- ・日曜日 13:00~17:00
- ・参加費:参加毎に40元を徴収いたします。

◆連絡先 三国(ミクニ)氏

TEL138-0906-2009 まで事前確認してください。

## ▽▽サイクリングクラブ

昆山日本人会サイクリングクラブでは常に仲間を募集しています。のんびりと童心にかえって自転車で散歩してみませんか? きっと新しい発見があるはず。入会金・会費等は無料です。

今年の活動は第1土曜日と第3日曜日の月2回を基本的な活動日として活動していく計画です。自転車の速度も20Km/時前後と比較的遅く、往復で50km前後のツーリングを予定しています。

ご興味のある方は下記連絡先にお問い合わせください。

◆連絡先 伊丹 慎二氏 134-0520-3043 [itamikunshan@126.com](mailto:itamikunshan@126.com)

### <3月の活動状況>

#### 《3/14》錦溪古镇

【コース】 中茵广场⇨柏庐路⇨新南路⇨江浦南路⇨阳光西路⇨古城南路⇨锦角公路  
⇨普庆路⇨文昌路⇨锦溪古镇

【走行距離】 往復 65 km 9:30 出発 途中休憩 16:30 帰着

【参加人数】 6名(夜8名)



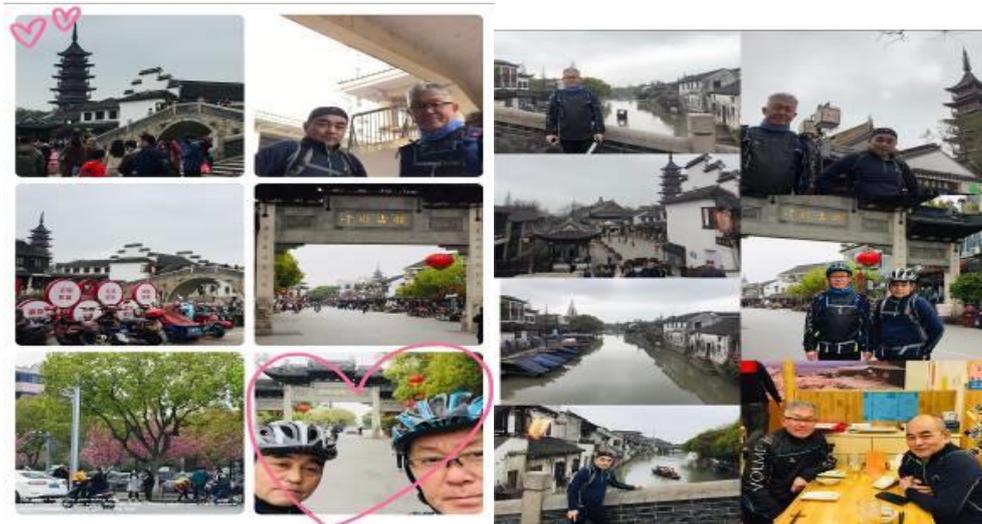
### <4月の活動状況>

#### 《4/3》千灯古镇

【コース】 中茵广场⇨柏庐路⇨长江路⇨新吴街⇨俱进路⇨阳光东路⇨泰峰中路⇨千灯古镇

【走行距離】 往復 40 km 9:30 出発 途中休憩 12:00 帰着

【参加人数】 2名



### 《4/18》 阳澄湖サイクリングコース

【コース】 中茵广场⇔柏庐路⇔前进路⇔阳澄环路⇔サイクリングコース・阳澄中湖周回

【走行距離】 往復 52km 9:30 出発 途中休憩 12:00 帰着

【参加人数】 4名



### ▽ 昆山会 OB 会、OG 会

昆山に駐在経験があり、現在は日本に戻られた OB、OG のメンバー（関東方面）が日本で懇親会を開催しています。ご興味のある方はご連絡ください。

◆ 連絡先 関東支部まとめ役 大沢氏 [t-osawa7-7@ezweb.ne.jp](mailto:t-osawa7-7@ezweb.ne.jp)

### ▽ サッカー同好会

昆山サッカークラブ KJFC です。

毎週日曜日に地元のチームと交流戦、練習を行っています。4都市交流戦が毎年あり、蘇州、無錫、杭州に行き試合もしています。サッカー以外にも、食事会、BBQ や鍋パーティーなどの行事も行っています。昆山に来て初めてサッカーしているメンバーがほとんどですので、気軽に声をかけてください。

日時 毎週日曜日 午前 10 時～午前 12 時  
場所 黒戎江路 体育公園 他  
参加費 基本的に 100 元／月

連絡先 萩原(はぎわら) 189-9447-8815 wechatID:hagi1212 [sales@shxmim.com](mailto:sales@shxmim.com)

### ▽女性の集い

昆山在住の日本人女性も少なくなり、約 20 名程度です。月一回(不定期)日本人どうして集まり情報交換をしております。また、中国、台湾の女性も参加する集まりも不定期で開催しております。

◆連絡先 黒田 桂子 [kuroda-ks@hotmail.com](mailto:kuroda-ks@hotmail.com)

### ▽昆山ミュージックフレンズ

フォークソングからハードロックまで、アマチュアバンドを組んで音楽を楽しみませんか？未経験者、聴くだけの参加も大歓迎です。勿論、国籍、年齢、性別は問いません。

上海、蘇州で開催されている日系バンドのライブ情報なども発信しています。

◆連絡先 石川 氏 [z33\\_white@yahoo.co.jp](mailto:z33_white@yahoo.co.jp)

### ▽昆山日本人会バトミントン Club

詳細内容

- 昆山日本人会のバトミントン Club として成立
- 週一回予定 ⇒ 毎週土曜日
- 時間: 午前中 9:30～11:30
- 対象: 会員全員(家族の方も大歓迎)
- 場所: 昆山羽毛球館(共青路 365 号)

※会場が変更になっている可能性があります。担当者までご確認ください。

- 会場費用: 30 元/時間/面(当日参加人数分で割り勘)
- シャトルコック費用: 100 元/set(当日参加人数分で割り勘)

担当者: 董(トウ) 181-3619-7990(Wechat も同番号で日本語対応可)

※毎週土曜日まで出席人数を確認致しますが、ご協力をお願い致します。

## 11) 次回定例会のお知らせ

次回定例会(6月度)

日時: 2021年 6月 9日(水)第二水曜日 18:00～

場所: 昆山隆祺建国飯店 1階会議室

昆山市玉山镇前进东路 767 号

TEL(0512)36655555

前副会長の牧田 小林様が4月に異動されたことに伴い、後任で赴任される今井様(次回6月定例会から参加予定)が新たに昆山会役員として加わることを説明しました。

#### ■2021 年司会進行役一覧表

1 月司会進行役	-	7 月司会進行役	卞幹事役
2 月司会進行役	-	8 月司会進行役	寺尾幹事役
3 月司会進行役	-	9 月司会進行役	韓幹事役
4 月司会進行役	大島会長	10 月司会進行役	松島幹事役
5 月司会進行役	梅田副会長	11 月司会進行役	中岡幹事役
6 月司会進行役	安田副会長	12 月司会進行役	角田幹事役

#### ■昆山日本人会新規会員登録について

2017 年 4 月から諸般の事情で、昆山地域以外に会社がある方、またはお住まいの方以外の新規会員登録は、新たな制限を設けることになりました。

役員の推薦のある方、または定例会に 3 回以上参加されてからの入会案内になります

また、昆山会の活動に積極的に参加される意向がある方。名簿等を使い、闇雲に営業活動をしないと約束できる方。のみの登録となりますのでご理解ください。

いずれも最近営業目当ての入会申し込みが多く、上記のような対応を取らせていただいております。ご了承ください。

---

編集 : 昆山日本人会事務局 福島 幸治

MB 139-1574-9233

E-mail [fwgh4006@yahoo.co.jp](mailto:fwgh4006@yahoo.co.jp)

本資料に掲載されている写真、記事等を複製、販売、出版、配布及び変更を加えて表示することを禁じます。コンテンツの複製等をご希望の方は昆山日本人事務局までご連絡ください。

---